

Бидненко Т. М. Лексико-стилистические средства выражения концепта «андрогинность» в англоязычном романе Дж. Уинтерсон «Страсть».

В статье анализируется понятие концепта, определяются способы его языкового и речевого выражения. Концепт «андрогинность» проанализирован на материале англоязычного романа Дж. Уинтерсон «Страсть» на основе общего понимания понятия андрогинности в современном мире и его вхождения в канву изучаемого романа как одного из элементов авторского видения концепта «женская сущность». Рассматриваются лексико-семантические и стилистические особенности концепта «андрогинность» в англоязычном романе Дж. Уинтерсон «Страсть».

Ключевые слова: концепт, средства выражения концепта, лексико-стилистические средства, женская сущность, андрогинность.

Bidnenko T. Lexical-stylistic means of expression of "androgyny" concept in English novel "The Passion" by J. Winterson.

The article analyzes the notion of the concept, determines the ways of its linguo and speech expression. The concept of "androgyny" is analyzed on the material of the English-language novel J. Winterson "Passion" on the basis of a general understanding of the concept of androgyny in the modern world and its entry into the canvas of the investigated novel as one of the elements of the author's vision of the concept of "female essence". The lexical-semantic and stylistic features of the concept of "androgyny" in the English-language novel J. Winterson's "Passion" are considered.

Key words: concept, means of expression of the concept, lexical-stylistic means, female essence, androgyny.

Ю. А. Бугай

ТРАНСФОРМАЦИЯ ПОНЯТИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРА В СОВРЕМЕННЫХ МОЛОДЕЖНЫХ КОММУНИКАЦИЯХ

В статье охарактеризован современный молодежный жаргон как разновидность культурного и социального диалекта, обслуживающий определенную социальную группу, которая является его создателем и носителем. Сделан анализ современной речи молодежи во всех его возрастных и социально-групповых вариантах, от подростковых жаргонов, массового сленга к обширному употреблению бранной лексики

Ключевые слова: современный молодежный жаргон, массовый сленг, подростковый жаргон, лингвокультура, трансформации в системе современной молодежной субкультуры.

Постановка проблемы. В XXI веке возникает вопрос о способности и готовности человека адаптироваться в жизни в условиях высокого динамизма всех общественных процессов, непредсказуемости глобальных изменений и перманентно возникающих катастрофических ситуаций в различных регионах планеты. В то же время всесторонне активизируется задача сохранения человеческой личности, ее целостности, суверенитета.

Особенно данные процессы отражаются на личностях, которые находятся на пути формирования собственного видения проблем существования, которые только столкнулись с определением духовных и нравственных ценностей, – молодежи.

В последнее время снижается уровень культуры современной молодежи, и как следствие – ограничены интересы. Именно современная молодежная среда насыщена разнообразными направлениями и течениями. В зависимости от своих интересов подросток может общаться со своими сверстниками, которые близки ему по духу и разделяют его интересы.

Цель, анализ актуальных исследований. Целью статьи является изучение языковой культуры современной молодежи Украины. Направленность интересов и выбор тех или иных занятий в свободное время имеет относительную гендерную специфику. Так, ребята отдают предпочтение занятиям спортом, а также компьютерным играм и Интернету, в то время как девушки большую часть времени уделяют рекреативно-развлекательным видам деятельности, тем самым составляя постоянную и доминирующую среди современной молодежи ориентацию на использование свободного времени на просмотр телевизионных программ, прослушивания радиопередач и компьютерные игры и Интернет [1, с. 59-61].

Изложение основного материала. Изучение характеристик речи современной молодежи дало нам ответы на следующие вопросы: 1) с помощью каких слов Вы выражаете такие эмоции, как: разочарование, восхищение, радость, удивление, гнев?; ответы на данный вопрос показали, что в подавляющем большинстве от 60% до 90%, преимущество предоставляется употреблению нецензурной лексики; 2) какие слова Вы обычно употребляете для обозначения таких понятий как: красивый, значительный / неординарный, плохой, веселый, модный / популярен, немодный / старый, счастливый / везучий? Данные указывают на притяжение к употреблению жаргонизмов и нецензурной лексики, а именно: хороший – клевый (40%), прикольный (25%), классный (13%), и только 15% составляет нецензурная лексика; Значительный / неординарный – нереально (30%), неформальный (15%), подавляющее большинство склоняется к употреблению нецензурной лексики (35%); Плохой – 50% составляет нецензурная лексика, Голимый (20%), отстойный (15%); Веселый – безшабашный (50%), нецензурная лексика

(20%), трудности с определением имели 30% респондентов; Модный / популярный – гламурный (60%), стильный (20%) и т.д.; Немодный / старый – нецензурная лексика преобладает у 45% ответов, фуфло (30%), Старье (25%); Счастливый / везучий – фартовый (70%), счастливый (13%), и нецензурная лексика (17%); 3) как обычно в разговоре со сверстниками или друзьями Вы называете родителей, преподавателя / учителя, старого человека, молодую женщину, высокого человека, толстого человека? Ответы распределились следующим образом: родители – 25% молодежи предоставляет предпочтение слову родадки, 30% называет их предки, 15% – олды; для обозначения преподавателя / учителя 45% используют слово препод, 30% – учила, 15% – грымза, а 10% используют нецензурную лексику; старик обычно в разговоре со сверстниками сказывается у 40% нецензурной лексикой, 50% – дедуля / бабуля, 8% и 2% соответственно составляют старая кляча и старье; такое понятие как молодая женщина у 45% обозначается словом телка, у 35% – чувиха, нецензурная лексика составляет 15% ответов; Высокий человек – шпала (37%), дылда (33%), вешалка (17%), нецензурная лексика употребляется в 13%; Толстого человека в 53% называют коровой, в 20% – жирдяем, тумбой – у 12%, а нецензурная лексика употребляется у 7% респондентов; 4) какие среди жаргонных слов Вы используете чаще всего в Вашем повседневной жизни? первое место занимает нецензурная лексика (30%), лох – у 10% молодежи, на третьем месте слова телка и корова (9% ответов), далее следуют такие слова как: хавчик, фигня, урод, тормоз, дебил и другие.

В то же время анализ современной речи молодежи во всех его возрастных и социально-групповых вариантах, от подростковых жаргонов, массового сленга к обширному употреблению бранной лексики, имеет характерную общую черту, привлекательную не только для молодых людей, но и для взрослых субъектов языкового пространства: это устойчивая тенденция к юмору, шутке, насмешке, иронии с одной стороны, и с другой стороны, – общего снижения общекультурного уровня современной молодежи. [2, с. 78-82].

Однако на фоне количественного роста активного словаря молодого человека, повышение уровня овладения значения слов, уменьшение количества лишних слов, повышение производительности понимания, речь молодого человека часто становится насыщенной жаргонными словам, бранными оборотами, которые просто становятся средствами связи в предложениях, таким образом, приобретая признаки жаргона или сленга.

В свою очередь, современный молодежный жаргон как разновидность культурного и социального диалекта обслуживает определенную социальную группу, которая является его создателем и носителем (и понятный именно ей). Он в значительной мере использует средства предыдущих этапов своего функционирования, причем не только собственно молодежного, но и, главным образом, жаргона воров, уголовников, то есть прослеживается определенная преемственность и типичная стилистическая маркированность: снижено-грубоватая, вульгарная, фамильярная, что и обеспечивает ему экспрессию в иронично-шутливом ключе. С изменением оценки сленга в обществе, а также роли сленга в речи, его начинают воспринимать как средство выражения. То есть жаргонная маркированность нейтрализуется, благодаря чему определяется тенденция к включению сленгов в словарные ряды с экспрессивно маркированными членами [3, с. 55-74].

Выводы. Таким образом, культура речи современной молодежи Украины представляет собой молодежный жаргон, который обслуживает определенную социальную группу. А свойства языка и свойства среды взаимосвязаны: как молодежь не существует вне семьи, школы и общества, так и эти общественные институты не существуют отдельно от нее, тем самым воздействуя не только на формирование языковой культуры современной молодежи Украины, но и на ее эстетическое сознание и вкус, моральные убеждения. В свою очередь, такое, безусловно, негативное влияние на молодежь привело к трансформации понятий лингвокультуры, торможении становления развития молодого человека и его духовно-нравственных сил, девальвировании культурных и общечеловеческих ценностей. Но наряду с отрицательными ощущаются и положительные трансформации в системе современной молодежной субкультуры: украинская молодежь XXI века характеризуется как экономически свободная, инициативная и активная.

ЛИТЕРАТУРА

1. Василенко В. А. Комуникативна компетенція як соціолінгвістична проблема / В. А. Василенко // Матеріали за 8-ма міжнародна научна практична конференція «Бедешите изследвания-2012». – Том 14. – Филологични науки. Политика. – София. «Бял ГРАД-БГ» ООД. – 104 стр. – С. 59-61.
2. Василенко В. А. Межкультурная коммуникация как основа непрерывного поликультурного образования / В. А. Василенко // Поликультурное образовательное пространство Поволжья: пути и формы интеграции: сб. науч. трудов Международной научно-практической конференции (Казань, КФУ, 01 ноября 2013г.) / под. ред.

Ф. Х. Фахрутдиновой, Е. Г. Соловьевой. – Казань : Отечество, 2013. – 710 с. – обл. – С. 78-82. ISBN 978-5-9222-0742-3

3. Культура и молодежь : Сост., пробл., перспективы: Материалы круглого стола, 11 марта 2004 г. / под общ. ред. Гуляева В. Н. – М. : Акад. тр. и социал. отношений, 2004. – 199 с.

Бугай Ю. А. Трансформація поняття лінгвокультура в сучасних молодіжних комунікаціях.

У статті охарактеризовано сучасний молодіжний жаргон як різновид культурного і соціального діалекту, що обслуговує певну соціальну групу, котра є його творцем і носієм. Зроблено аналіз сучасного мовлення молоді у всіх його вікових і соціально-групових варіантах, від підліткового жаргону, масового сленгу до широкого вживання лайливої лексики.

Ключові слова: сучасний молодіжний жаргон, масовий сленг, підлітковий жаргон, лінгвокультура, трансформації в системі сучасної молодіжної субкультури.

Buhai Yu. Transformation of concept "linguoculture" in modern youth communications.

Modern youth jargon as a form of cultural and social dialect, that serves a certain social group which is its founder and speaker, is described in the article. The analysis of modern youth language in all its age and social-group variations is made, from teenaged jargon and mass slang to the wide use of abusive vocabulary.

Key words: modern youth jargon, mass slang, teenaged jargon, linguoculture, transformations in the system of modern youth subculture.

Д. С. Гриценко

ФРАНЦУЗЬКІ НЕОЛОГІЗМИ У СФЕРІ ТУРИЗМУ: СУТНІСТЬ ТА ТЕНДЕНЦІЇ

У статті розглядаються неологізми сучасної французької мови у туристичній сфері. Туристична індустрія постійно винаходить новий «багаж» неологізмів для більш яскравого опису та позначення нових видів туризму. У статті розглянуто шляхи появи неологізмів, а також визначено найбільш уживані їх види.

Ключові слова: неологія, неологізм, слова-валізи, стиснення.

Постановка проблеми. Поява неологізмів – це природний процес у мові. Туристична індустрія стрімко розвивається у наш час. Як результат, з'являються нові слова на позначення сучасних тенденцій у туризмі. **Метою** нашого дослідження є аналіз шляхів творення неологізмів, які з'явилися у французькій мові у сфері туризму.

Аналіз актуальних досліджень. Питання вивчення неологізмів у французькій мові привертало увагу таких дослідників як: Л. Гільбер, А. Гуз, Л. Деруа, Х. Жолі, Ж. Дикі-Кидирі, Ж. С. Корбей, К. Марсія. Усі вони